

مصونیت، فهمیده گی و با صحت بودن، راز های موفقیت در خانه جدید تان

مراقبت طبی و بیمه صحتی - 2

Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home Medical Care and Health Insurance - 2

DARI

<p>وقتی که خام لی از معالجات اولیه یعنی پرایمری کیر استفاده کرد، به آفیس داکتر برای اپاینتمینت تیلیفون کرد. چون او انگلیسی نمی دانست، آفیس داکتر یک ترجمان را به تیلیفون برایش آماده ساخت.</p>	<p>When Mrs. Li used primary care, she called the doctor's office to schedule an appointment. Because she doesn't speak English, the doctor's office has provided a telephone interpreter.</p>
<p>همیشه 15 دقیقه پیشتر از وقتی که همراهی داکتر گرفته اید، به آفیس او بروید. کارت بیمه خود را و پولی که برای او می دهید با خود داشته باشید.</p>	<p>For scheduled visits, you must arrive at the doctor's office 15 minutes ahead of your appointment time. Bring your insurance card and any payment you are responsible for.</p>
<p>اگر شما نمی توانید به اپاینتمینت خود بروید، هرچه زودتر به آفیس داکتر تیلیفون کنید و بگویید که به کدام روز دیگر میایید. و یا اینکه به کلی کنسل کنید یعنی هیچ نمیروید. اگر شما به آفیس داکتر تیلیفون نکنید و هم نروید، باید پول داکتر را بپردازید.</p>	<p>If you cannot go to your appointment, you must call the doctor's office in advance to let them know. You can cancel the appointment or change it to another day. If you do <i>not</i> call and you miss the appointment, you may have to pay for the appointment anyway.</p>
<p>خانم لی دختر خود را به داکتر همیشه خودشان برای معاینه و چک اپ برد. این داکتر به نام داکتر معالجه اولی پرایمری کیر داکتر یاد میشود. وقتی که ریزش یا درد های کم دارید به داکتر همیشه خود برای اپاینتمینت تیلیفون کنید.</p>	<p>Mrs. Li took her daughter to their regular doctor for her checkup. This person is also known as your "primary care doctor." Call your regular doctor for an appointment when you have a cold, flu, or minor aches and pains.</p>
<p>آقای ادم به کلینیک فوری یعنی ارجینت کیر رفت. وقتی که شما درد شدید و جدی دارید و نمی توانید اپاینتمینت ترتیب دهید، باید به ارجینت کیر بروید. مثلاً گوش دردی، پای مچ خوردگی و غیره.</p>	<p>Mr. Adam went to the Urgent Care clinic. Go to urgent care when you have more serious pain that cannot wait for a scheduled appointment during regular office hours—like an ear infection or sprained ankle or wrist.</p>

"آقای با" زن خود را به شفاخانه به اتاق ایمرجنسی برد زیرا بسیار خراب زخمی شده بود. دست او بسیار زیاد خونریزی داشت. یگانه وقتی که به ایمرجنسی بروید که حیات شما در خطر باشد مثل حمله قلبی، سکتة مغزی، سوختگی و یا بریده گی شدید و زیاد.

اگر شما نمیتوانید به شفاخانه بروید، به نمرة 9-1-1 تیلفون کنید و امبولانس را بخواهید. برای دردها و ناراحتی های خورد به ایمرجنسی نروید.

Mr. Ba took his wife to the **Emergency Room** because she was badly injured and her hand was bleeding heavily. Only go to the emergency room if your life is in danger, like a heart attack, stroke, asthma attack, severe burn, or a severe cut.

If you cannot get to the hospital, call 9-1-1 on the telephone and ask for an ambulance. Do not go to the emergency room for minor aches and pains.